



# CVT TRACTODINA PLUS

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

PRODUCTO: CVT TRACTODINA PLUS

USO DEL PRODUCTO: Aceite lubricante multifuncional formulado específicamente para el uso en transmisiones variables continuas (CVT), sistemas hidráulicos, mandos finales y sistemas de freno sumergidos en baño de aceite presentes en maquinaria agrícola y vial de última generación. También puede usarse en las transmisiones convencionales, circuitos hidráulicos, sistemas de frenos con discos sumergidos en baño de aceite y mandos finales de equipos agrícolas y viales de tecnologías anteriores que requieren un fluido universal de transmisiones de tractores (UTTO/THF).

FABRICANTE: ANCAP

DIRECCIÓN: Humboldt 3900, Montevideo

TELÉFONOS: Servicio de Atención al Cliente: (+598) 2 1931-2006. Gerencia Ventas Mercado Interno - Asistencia Comercial : (+598) 2 1931-3421

WEB: [www.ancap.com.uy](http://www.ancap.com.uy)

EMERGENCIAS: Dirección Nacional de Bomberos: 911

Centro de Información y Asesoramiento Toxicológico (CIAT): (+598) 2 1722

## 2. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

CLASIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Corrosión /Irritación cutánea - Categoría 3

Carcinogenicidad - Categoría 2

PALABRA DE ADVERTENCIA: Atención

PICTOGRAMAS	FRASES H
	H316 - Provoca una leve irritación cutánea
	H351 - Susceptible de provocar cáncer

P102 - Mantener fuera del alcance de los niños.

P202 - No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad.

P273 - No dispersar en el medio ambiente.

## 3. COMPOSICIÓN /INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

COMPONENTE	N° CAS	PROPORCIÓN (% en peso)	CLASIFICACIÓN	FRASES H
Aditivo	Mezcla	0.5	Carcinogenicidad. Cat. 2	[H351] Susceptible de provocar cáncer
Destilados parafinicos pesados hidrotratados	64742-54-7	< 88		
Mejorador del índice de viscosidad	Mezcla	4.0		
Aditivo	Mezcla	< 8	Corrosión /Irritación cutánea. Cat. 2	[H315] Provoca irritación cutánea [H319] Provoca irritación

Lesiones oculares graves/irritación ocular. Cat. 2/2A Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático. Cat. Categoría Agudo 3 Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático. Cat. Crónico 3	ocular grave [H402] Nocivo para los organismos acuáticos [H412] Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos
---	---

#### 4. PRIMEROS AUXILIOS

EN CASO DE INHALACIÓN: Remover a la persona, llevándola al aire libre.  
 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (O PELO): Lavar con abundante agua y jabón durante al menos 20 minutos. Buscar atención médica si aparece y persiste irritación de la piel, hinchazón o enrojecimiento.  
 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Lavar los ojos con abundante agua por al menos 20 minutos. Remover los lentes de contacto si resulta fácil hacerlo. Buscar atención médica si se desarrolla o persiste la irritación.  
 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca de inmediato y beber abundante agua. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Si la irritación persiste o la persona lesionada siente molestias, acudir al médico.  
 EN CASO DE CONTACTO CON LA ROPA: Remover la ropa y zapatos contaminados. Lavarlos antes de usarlos.

#### 5. MEDIDAS DE LUCHAS CONTRA INCENDIOS

MEDIOS DE EXTINCIÓN: Polvo químico ABC, anhídrido carbónico, arena, espuma. Agua sólo como niebla o para enfriar recipientes expuestos.

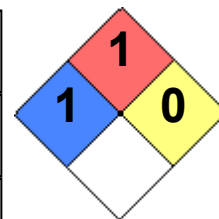
MEDIOS DE EXTINCIÓN NO APROPIADOS: Chorro de agua directo

MEDIDAS ESPECIALES QUE DEBEN TOMAR LOS EQUIPOS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS EN CASO DE INCENDIOS:

- Aislar rápidamente la zona, evacuando a todas las personas de las proximidades del lugar del incidente. No se debe realizar ninguna acción sin formación adecuada o que suponga un riesgo para el personal
- Este material es nocivo para la vida acuática. Se debe evitar que el agua de extinción de incendios contaminada con este material entre en vías de agua, drenajes o alcantarillados.
- En caso de fuego o explosión no respirar los humos. Usar aparato de respiración autónomo de presión positiva y equipo adecuado de protección contra incendio.

NFPA 704: Identificación de materiales peligrosos en respuesta de emergencias

SALUD:	1	En situación de emergencia puede causar irritación por sí mismo o sus gases de combustión.
INFLAMABILIDAD:	1	Material que debe ser precalentado para que la ignición pueda ocurrir.
REACTIVIDAD:	0	Material estable, incluso expuesto al fuego, y que no reacciona con el agua.
RIESGO ESPECIAL:		



#### 6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

PRECAUCIONES PERSONALES, EQUIPO PROTECTOR Y PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA

PARA EL PERSONAL QUE NO FORMA PARTE DE LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA: No se debe realizar ninguna acción sin formación o que suponga un riesgo personal. Evitar al contacto con el producto, y facilitar la actuación del personal de emergencia.

PARA EL PERSONAL DE LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA: Usar equipos de protección personal según sección 8.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN: Elimine todas las fuentes de ignición cerca de la sustancia derramada.

MANEJO DE DERRAMES: Detener la fuente de emisión si lo puede hacer sin correr riesgo. Evitar la dispersión del material derramado y el contacto con el suelo, mantener el producto alejado de desagües, alcantarillas, aguas superficiales y subterráneas. Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena o turba y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales. En caso de

contaminación del suelo remover la capa contaminada y colocar la misma en un recipiente adecuado. Gestionar el residuo según la normativa local. Restaurar el área afectada.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

**MANIPULACIÓN:** Usar los elementos de protección personal adecuados. Evitar el contacto del producto con la piel y ojos. Evitar la acumulación de cargas electrostáticas, interconectando recipientes al trasvasar. Evitar su liberación al medio ambiente. No comer, beber ni fumar durante su utilización

**ALMACENAMIENTO:** Para mantener y preservar las propiedades, debe ser almacenado y manipulado bajo techo, evitando atmósferas húmedas y temperaturas extremas. Los envases deben ser cuidadosamente cerrados luego de cada uso. Evitar el almacenamiento prolongado (de más de 1 año), porque facilita la combustión espontánea.

## 8. CONTROL DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

**LÍMITE PARA 8 HORAS DE EXPOSICIÓN CONTINUA:** 5 mg/m<sup>3</sup> (nieblas de aceites minerales) (ACGIH)

**PROTECCIÓN DE LA PIEL:** Usar guantes resistentes a productos químicos (nitrilo, neopreno o PVC). Los guantes deben ser inspeccionados regularmente antes de cada uso.

**PROTECCIÓN DE LA VISTA:** Usar antiparras o pantalla facial en operaciones con riesgo de salpicadura.

**PROTECCIÓN RESPIRATORIA NORMAL:** En condiciones normales de trabajo no se requiere protección, salvo cuando se excedan los límites de concentración permitidos en el lugar de trabajo.

**PROTECCIÓN RESPIRATORIA EMERGENCIA:** En casos de incendio usar semi-máscara de cartuchos gemelos en lugares ventilados y equipo autónomo en lugares cerrados o mal ventilados.

**MEDIDAS HIGIÉNICAS:** Lavarse las manos después de su manejo y antes de comer, beber o fumar. Cambiar la ropa contaminada al final del turno de trabajo.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

a. Apariencia (estado físico, color, etc): Líquido de amarillo a marrón

b. Olor: Característico.

c. Umbral olfativo: Sin datos

d. pH: Sin datos

e. Punto de fusión: Sin datos

Punto de congelación: Sin datos

f. Punto inicial de ebullición: Sin datos

Intervalo de ebullición: Sin datos

g. Punto de inflamación: Sin datos

h. Tasa de evaporación: Sin datos

i. Inflamabilidad (sólido/gas): Sin datos

j. Límite superior de inflamabilidad o de posible explosión: Sin datos

Límite inferior de inflamabilidad o de posible explosión: Sin datos

k. Presión de vapor: Sin datos

l. Densidad de vapor: Sin datos

m. Densidad: 0.88 a 20°C (agua=1)

n. Solubilidad: Insoluble

o. Coeficiente de reparto n-octanol/agua: Sin datos

p. Temperatura de ignición espontánea: Sin datos

q. Temperatura de descomposición: Sin datos

r. Viscosidad cinemática: 67 cSt a 40°C

s. Otras Propiedades:

Índice de viscosidad: 135

Punto de escurrimiento: -42°C

Viscosidad Brookfield: 4800 a -20°C

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

**REACTIVIDAD:** Esta sustancia es no reactiva en condiciones normales.

**ESTABILIDAD QUÍMICA:** Estable en condiciones normales de uso y almacenamiento

**POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS:** No ocurrirá polimerización.

**CONDICIONES A EVITAR:** Altas temperaturas, chispas y llamas abiertas

**MATERIALES INCOMPATIBLES:** Agentes oxidantes

**PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS:** Productos de combustión: monóxido de carbono.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

**TOXICIDAD AGUDA:** No se conocen efectos significativos.

**TOXICIDAD CRÓNICA:** El contacto prolongado y reiterado con la piel puede causar dermatitis.

**CARCINOGENICIDAD:** Ningún componente de éste producto a niveles mayores o iguales que 0.1 % está

indenticado como un carcinógeno por la ACGIH, la Agencia Internacional de Investigación sobre el Cáncer (IARC) o la Comisión Europea (CE).

## 12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

ECOTOXICIDAD: Se espera que este material sea nocivo para los organismos acuáticos.

PERSISTENCIA Y DEGRADABILIDAD: No hay datos disponibles.

POTENCIAL DE BIOACUMULACIÓN: No hay datos disponibles.

MOVILIDAD EN EL SUELO: No hay datos disponibles.

OTROS EFECTOS ADVERSOS: Al ser insoluble en agua los derrames pueden formar una película sobre las superficies acuáticas causando daños a los organismos. La transferencia de oxígeno también podría verse afectada.

## 13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS

Evitar o minimizar la generación de residuos cuando sea posible. La eliminación del producto, el envase y los residuos generados en caso de un vertido accidental deben gestionarse de acuerdo a la legislación local actual.

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Producto no listado como mercancía peligrosa según el acuerdo para la facilitación del transporte de Mercancías Peligrosas en el MERCOSUR

## 15. INFORMACIÓN SOBRE LA REGLAMENTACIÓN

Los residuos del producto están comprendidos por el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de desechos peligrosos y su eliminación (ratificado por la Ley 16.221 del 22/10/91), como desecho peligroso de la Categoría 9.

## 16. OTRAS INFORMACIONES

ELABORACIÓN DE LA FICHA DE SEGURIDAD: Según directrices del SGA (10ª Revisión, 2023), Decreto 307/009: Reglamentación para la protección de la seguridad y salud de los trabajadores contra los riesgos relacionados con los agentes químicos durante el trabajo.

BIBLIOGRAFÍA: La identificación de peligros del producto se basa en datos provenientes de ECHA (<https://echa.europa.eu/>).

ABREVIATURAS:

A.C.G.I.H: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

ANCAP: Administración Nacional de Combustibles Alcohol y Portland

ASTM: American Society of Testing Materials

CAS: Chemical Abstract Service Number

CIAT: Centro de Información y Asesoramiento Toxicológico

ECHA: European Chemical Agency

MERCOSUR: Mercado Común del Sur

N° CAS: Chemical Abstracts Service

NFPA: National Fire Protection Association

OSHA: Occupational Safety Health Administration

PVC: Policloruro de vinilo

SGA: Sistema Globalmente Armonizado

El contenido de esta ficha refleja la información disponible al la fecha de su edición, y se suministra de buena fe como originaria de fuentes confiables. No obstante se suministra sin garantía. Los métodos o condiciones de manipulación, almacenamiento, uso y descarte del producto deben se definidos por el usuario, considerando para esta tarea no solo esta información sino también otras por él reunidas. Por tales razones, ANCAP no asume ninguna responsabilidad por pérdidas, daños o gastos relacionados con la manipulación, almacenamiento, utilización o descarte del producto, reparación de perjuicios o indemnizaciones de cualquier especie.